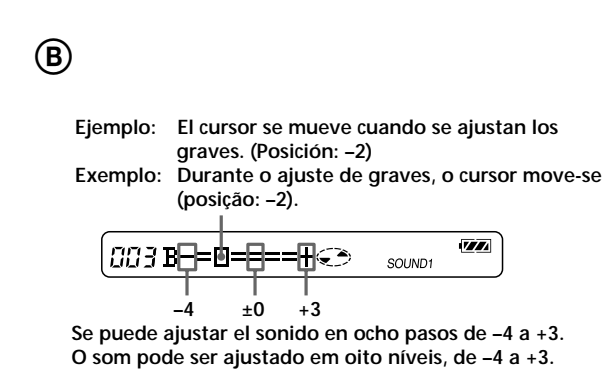
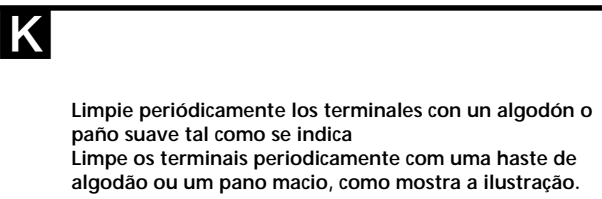
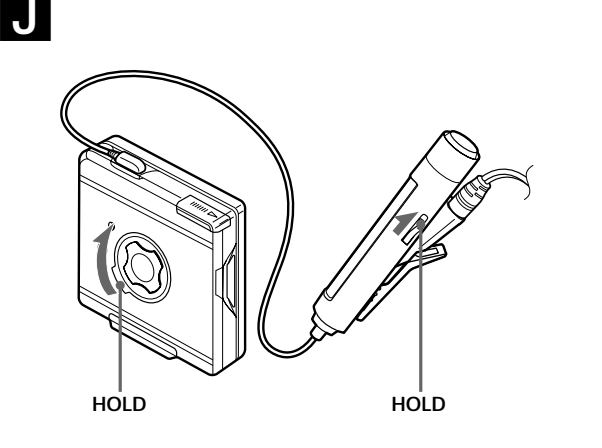
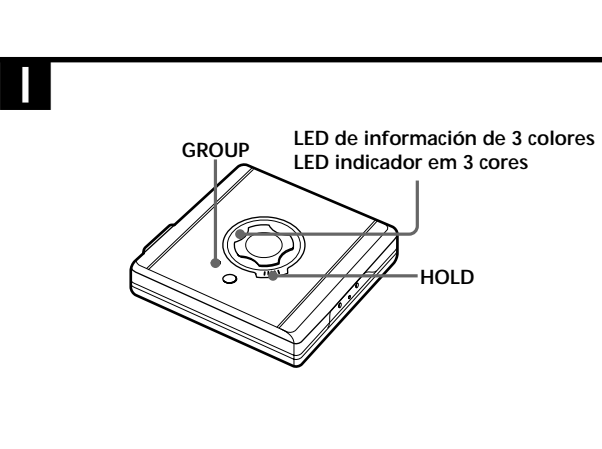


Cuando se selecciona el modo de ajuste de graves, aparece "B". Cuando selecciona el modo de selección de agudos, aparece "T".

Cuando se selecciona o modo de ajuste de graves, "B" aparece. Cuando se selecciona o modo de ajuste de agudos, "T" aparece.



Se puede ajustar el sonido en ocho pasos de -4 a +3. O som pode ser ajustado em oito níveis, de -4 a +3.



Limpie periódicamente los terminales con un algodón o paño suave tal como se indica
Limpse os terminais periodicamente com uma haste de algodão ou um pano macio, como mostra a ilustração.



## Español

### Ajuste la calidad del sonido (Prefijado de sonido digital (Vea la Fig. G, H))

Se pueden hacer ajustes en la calidad del sonido de acuerdo con sus preferencias y memorizar hasta dos juegos de estos ajustes.

- Presione repetidamente SOUND en el mando a distancia para seleccionar "SOUND1" o "SOUND2" (vea la Fig. H ⓐ).
- Durante la reproducción, presione SOUND en el mando a distancia durante 2 segundos o más (vea la Fig. H ⓐ). El reproductor cambia al modo de ajuste de graves. Presione nuevamente SOUND durante 2 segundos para cambiar el reproductor al modo de ajuste de agudos.
- Gire repetidamente el control en el mando a distancia para ajustar los graves o los agudos (vea la Fig. H ⓐ, ⓐ). Cuando se presiona SOUND durante más de 2 segundos mientras ajusta los graves, la indicación cambia de 2 agudos (o viceversa). Cuando presione SOUND durante un corto periodo de tiempo, mientras ajusta los graves o los agudos, se entra el ajuste para ese sonido y la indicación cambia al otro ajuste de sonido.

- Presione RPT/ENT en el mando a distancia. Los ajustes de sonido se memorizan y aparece nuevamente la indicación de reproducción.

**Para seleccionar un sonido prefijado**
Presione repetidamente SOUND en el mando a distancia para seleccionar "SOUND1", "SOUND2". Cuando se selecciona el modo sin indicación, se desactiva la función de prefijado de sonido digital.

**Ajustes de fábrica de prefijados de sonido digital**
Los ajustes de fábrica de prefijado de sonido digital son los siguientes.

- "SOUND1": graves +1, agudos ±0
- "SOUND2": graves +3, agudos ±0

*Sugerencias*
Se puede ajustar el prefijado de sonidos digitales cuando se hace una pausa momentánea de la reproducción.

- Los ajustes no pueden cambiarse con los botones de funcionamiento en el reproductor.
- Cuando utilice la función de prefijado de sonidos digitales el sonido puede quebrarse o distorsionarse dependiendo de los ajustes o la canción. En este caso, cambie los ajustes de la calidad de sonido.

## Protección de sus oídos (AVLS) (Vea la Fig. G, H))

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene el volumen máximo para proteger sus oídos.

- Durante la reproducción, presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.
- Gire repetidamente el mando a distancia hasta que destelle "AVLS" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.
- Gire repetidamente el mando a distancia hasta que destelle "AVLS ON" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia. Aparece " AVLS ON" en la pantalla.

**Para seleccionar la función AVLS en el reproductor**
Durante la reproducción, deslice HOLD hacia ➡ y, mientras presiona VOL-, deslice HOLD en el otro sentido.

**Para cancelar la función AVLS**
En el mando a distancia, seleccione "AVLS OFF" y presione ■ en el mando a distancia en el paso 3. En el reproductor, durante la reproducción presione HOLD en el sentido ➡ y, mientras presiona VOL+, deslice HOLD en el otro sentido.

## Desconexión del sonido de timbre (vea la Fig. G))

Se puede desactivar el sonido del timbre en los auriculares/audífonos.

- Presione DISPLAY en el mando a distancia durante 2 segundos o más.
- Gire repetidamente el control en el mando a distancia hasta que destella "BEEP" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.
- Gire repetidamente el control hasta que destella "BEEP ON" en la pantalla y presione ■ en el mando a distancia.

**Para activar el timbre**
Seleccione "BEEP ON" y presione ■ en el mando a distancia en el paso 3.

## Bloqueo de los controles (HOLD) (vea la Fig. H))

- Deslice HOLD en el mando a distancia en el sentido de la flecha ➡ para bloquear los controles del mando a distancia y deslice HOLD en el reproductor en el sentido de la flecha ➡ para bloquear los controles del reproductor.

**Para desbloquear los controles**
Deslice HOLD en el sentido contrario al de las flechas.

### ►Información adicional

## Precauciones

### Acerca de la seguridad

- Cerciórese de que se ha guardado el reproductor en su bolsa de transporte entregada. Si los terminales en el reproductor, soporte de carga de la batería o caja de pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico, pueden cortocircuitarse y empezar a calentarse.
- Mantenga los terminales en el reproductor o en la caja de la pila lejos de objetos o superficies metálicas. Este contacto puede cortocircuitar los terminales y provocar una generación de calor excesiva. Cuando transporte el reproductor consigo, mantenga siempre la caja de la pila instalada en el reproductor y el reproductor en la bolsa de transporte.
- Cuando transporte la batería recargable entregada, asegúrese de ponerlo en la caja de transporte de la batería recargable entregada. El transporte de la batería recargable sin la caja puede provocar un cortocircuito con objetos metálicos tales como monedas, llaveros o cadenas. En consecuencia, puede generar calor.
- No ponga objetos extraños en la toma DC IN 3V.
- No transporte o guarde la pila o caja de pila en el mismo lugar que objetos metálicos tales como monedas, llaveros o cadenas. Esto puede provocar un cortocircuito y generar calor.
- Un uso incorrecto de la batería o pila puede provocar fugas del líquido o explosión de las baterías o pilas. Para evitar este tipo de accidente, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
  - Instale las baterías o pilas con los polos + y - correctamente alineadas.
  - No cargue las pilas.
  - Si se produce una fuga de la batería o pila, limpie cuidadosamente y a fondo el fluido del compartimento antes de colocar una nueva.
  - Si no se va a usar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica (adaptador de ca, pila, batería recargable o soporte de carga de la batería). Para desconectar el adaptador de ca del tomacorriente, tome por el enchufe del adaptador, nunca tire del cable.

**Acerca del adaptador de ca (para el soporte de carga de la batería entregada)**

- Para usar en su hogar. Use el adaptador de ca entregado AC-E30HG. No use ningún otro adaptador de ca porque puede provocar un mal funcionamiento.



- Coloque el reproductor cerca de un tomacorriente eléctrico. Si nota alguna anomalía en el reproductor, desconecte inmediatamente el adaptador de ca del tomacorriente.

### Acerca de la carga

- El soporte de carga de la batería entregado puede usarse sólo con el MZ-E501. No puede usarse para cargar ningún otro modelo.
- No use el MZ-E501 para cargar otra batería que no sea la especificada.
- Aunque el soporte de carga de la batería puede calentarse durante el procedimiento de carga, esto no representa un peligro.
- Debido a las características de la batería, la capacidad de la batería puede ser menor que la normal cuando se utiliza por primera vez o después de un largo periodo sin usar. En este caso, cargue y descargue la batería varias veces. Se recupera la vida normal de la batería.
- Si la capacidad de la batería recargable se vuelve la mitad de la vida normal, cambie por una nueva.
- Tan pronto como se completa la carga, retire el reproductor del soporte de carga de la batería y desconecte el soporte de carga de la batería del tomacorriente eléctrico. Si lo deja conectado puede provocar una reducción de las prestaciones de la batería.
- La luz CHARGE se apagará una s horas después de colocar el reproductor en el soporte de carga de la batería. Si retira el reproductor del soporte de carga de la batería durante unos 3 segundos o más mientras se está cargando, la luz CHARGE se apagará y demorará unas 6 horas para que se apague la lámpara la siguiente vez que coloca el reproductor en el soporte de carga de la batería.

### Acerca de la acumulación de calor

- No deje caer o golpee el reproductor. Esto puede provocar un mal funcionamiento del reproductor.
- No tire del mando a distancia o cables de auriculares/audífonos.
- No coloque el reproductor en los siguientes lugares:
  - Un lugar muy caliente (más de 60°C (140°F))
  - Un lugar expuesto a los rayos directos del sol o cerca de la calefacción
  - En un coche con la ventanilla cerrada (especialmente en verano)
  - En un lugar húmedo, por ejemplo en un baño
  - En un lugar de un campo electromagnético tal como un imán, altavoz o TV
  - En un lugar con polvo

**Acerca de la acumulación de calor**
El calor puede acumularse en el reproductor si lo usa durante un largo periodo de tiempo. Esto no es un mal funcionamiento.

**Acerca del ruido mecánico**
El reproductor provoca un ruido mecánico durante el funcionamiento, provocado por el sistema de ahorro eléctrico del reproductor. Esto no es un mal funcionamiento.

**Acerca de la instalación**

- Nunca utilice el reproductor donde quede expuesto a extremos de luz, temperatura, humedad o vibración.
- No envuelva el reproductor en nada mientras lo está usando con el adaptador de CA. La acumulación de calor en el reproductor puede provocar un mal funcionamiento o heridas.

**Acerca del mando a distancia**
El mando a distancia entregado fue diseñado para usar sólo con el MZ-E501. Recuerde que el reproductor no puede controlarse con los mandos a distancia de otros modelos.

**Acerá del cartucho de minidiscos**

- No toque directamente el disco en el interior. Si fuerza para abrir la cubierta metálica, puede dañar el disco en el interior.
- Lleve los minidiscos en sus cajas.
- No coloque el cartucho donde puede quedar expuesto a la luz, temperatura, humedad o polvo.
- No pegue la etiqueta fuera del lugar especificado en el minidisco. Asegúrese de que la etiqueta este colocada dentro del espacio escalonado en el disco.

**Acerca de los auriculares/audífonos**
*Seguridad en la carretera.*

- No use los auriculares/audífonos mientras conduce, anda en bicicleta o maneje otro vehículo a motor. Puede ser un peligro para el tránsito y es ilegal en muchos lugares. También puede ser potencialmente peligroso escuchar su reproductor a gran volumen mientras camina, especialmente en los cruces peatonales. Debe tener mucho cuidado o dejar de utilizar en situaciones potencialmente peligrosas.
- Si tiene una reacción alérgica a los auriculares/audífonos entregados deje de utilizarlos en seguida y consulte con un médico o un centro de servicio de Sony.

**Para evitar daños en los oídos**
Evite usar los auriculares/audífonos a alto volumen. Los expertos del oído aconsejan contra el uso continuo a gran volumen y con una reproducción durante mucho tiempo. Si escucha un tintineo en los oídos, baje el volumen o deje de usar.

*Respeto por los demás*
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos de afuera y mostrará su buena educación con los demás.

**Acerca de la caja de la pila**
La caja de la pila entregada fue diseñada para uso exclusivo con el MZ-E501.

**Acerca de la limpieza**

- Después de limpiar el exterior del reproductor con un paño suave ligeramente empapado en agua, limpie de nuevo con un paño seco. No use ningún tipo de esponja abrasiva, polvo pulidor o disolvente tal como alcohol o bencina ya que puede dañar la terminación del exterior.
- Limpie el cartucho del disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- El polvo en la lente puede evitar que la unidad funcione correctamente. Asegúrese de cerrar el compartimento del disco después de insertar o expulsar un minidisco.
- Un enchufe sucio puede provocar ruido o cortes intermitentes en el sonido durante la reproducción. Para mantener una buena calidad del sonido, use un paño suave para limpiar los enchufes de los auriculares/audífonos y el mando a distancia.

**Acerca del mantenimiento (vea la Fig. K))**
Si tiene dudas o problemas acerca de su reproductor, consulte con la tienda de Sony más cercana. (Si se produjo un problema cuando el disco estaba en el reproductor, se recomienda dejar el disco en el reproductor cuando consulte con su tienda de Sony para que puedan entender mejor la causa del problema.)

## Localización de averías

El reproductor no funciona o lo hace mal.

- Se trató de reproducir un disco que no funciona en el reproductor (Destella "NO DISC" en el mando a distancia).
  - Coloque un minidisco.
  - Se activa la función de retención y se bloquean los controles. (Si presiona cualquiera de los botones de funcionamiento en el reproductor, destella "HOLD" en el mando a distancia.)
    - Deslice HOLD en el sentido opuesto a la flecha para soltar la función de retención.
- Cuando se activa el mando a distancia para hacer los ajustes (aparece "MENU" en el mando a distancia cuando se presionan los botones en el reproductor).
  - Termine el procedimiento para hacer los ajustes usando el mando a distancia o desconecte el enchufe del mando a distancia.
- Se ha condensado humedad dentro del reproductor.
  - Saque el minidisco y espere varias horas hasta que se evapore la humedad.

- La batería recargable o la pila está débil (destella "LOW BATT" en el mando a distancia).
  - Cambie una nueva pila o recargue la batería.
- Se ha instalado incorrectamente la batería recargable o pila.
  - Instale la batería con la polaridad correcta.
- Se ha colocado un minidisco sin grabaciones (destella "BL/ANC/DISC" en el mando a distancia).
  - Coloque un minidisco en una unidad de reproducción.
- El reproductor no puede leer el disco. (Está rayado o sucio.) (Destella "DISC ERR" en el mando a distancia).
  - Vuelva a colocar o cambie el disco.
- Mientras se hace funcionar, el reproductor recibió un golpe mecánico, demasiada estática, voltaje anormal por un rayo, etc.
  - Vuelva a reinicializar el siguiente forma.
    - Desconecte todas las alimentaciones eléctricas.
    - Deje descansar el reproductor durante 30 segundos.
    - Conecte la alimentación eléctrica.

**El minidisco no reproduce normalmente.**

- El reproductor está en el modo de repetición. (Aparece "C" en el mando a distancia.)
  - Presione repetidamente PLAYMODE hasta que desaparezca "C" y empiece a reproducir.

- El disco está reproduciendo en el modo de grupo.
  - Desactive el modo de grupo.

No funciona la función de prefijado de sonido digital

- La función de prefijado de sonido digital está desactivada.
  - Presione repetidamente SOUND en el mando a distancia para seleccionar "SOUND1" o "SOUND2".

### Salta el sonido reproducido

- El reproductor está colocado en un lugar donde recibe vibraciones continuas.
  - Ponga el reproductor en un lugar estable.
  - Una canción muy corta puede hacer que el sonido salte.

**El sonido tiene mucha estática**

- Durante a reproducción, presione SOUND no telecomando por dois segundos ou mais (veja a Fig. H ⓐ, ⓐ).
- O leitor muda para o modo de ajuste de graves. Pressionando SOUND por dois segundos outra vez, muda-se o leitor para o modo de ajuste de agudos.

- Gire o controló do telecomando repetidas vezes para ajustar os graves ou os agudos (veja a Fig. H ⓐ, ⓐ). Quando se pressiona SOUND por mais de dois segundos durante o ajuste de graves, o mostrador muda para o ajuste de agudos (ou vice-versa). Quando se pressiona SOUND brevemente durante o ajuste de graves ou de agudos, a configuração do som é memorizada e o mostrador muda para outro ajuste de som.

**La batería recargable no empieza a cargar.**

- El terminal del soporte de carga de la batería está sucio.
- Limpie el terminal con un paño seco.
- La batería recargable no está colocada en el reproductor. (Cuando el reproductor está en el soporte de carga de la batería, aparece "NO BATT" en el mando a distancia cuando presione uno de los botones de funcionamiento en el reproductor o en el mando a distancia para verificar el nivel de la batería.)
  - Coloque la batería recargable en el reproductor.

**La luz CHARGE no se enciende.**

- La batería recargable no está colocada en el reproductor.
  - coloque la batería recargable en el reproductor.

**El reproductor no funciona correctamente.**

- El reproductor funciona mientras está colocado en el soporte de carga de la batería.
  - Retire el reproductor del soporte de carga de la batería.
- Se trató de entrar en el modo de grupo cuando se seleccionó la reproducción programada.
  - Cambie al modo de grupo antes de seleccionar la reproducción programada.

**No sale ningún sonido por los auriculares/audífonos.**

- El enchufe de auriculares/audífonos no está bien conectado.
  - Conecte firmemente el enchufe de auriculares/audífonos en el mando a distancia.
- Conecte firmemente el enchufe de auriculares/audífonos en la toma ⓐ.
- El AVLS está activado.
  - Cancele la función AVLS, para más detalles, vea "Para cancelar la función AVLS" en la "Protección de sus oídos".

**No funciona la función de grupo (modo de grupo/modo de salto de grupo).**

- Se trató de entrar en el modo de grupo cuando se utiliza un disco que no tiene ajustes de grupo. (Aparece "NO GROUP" en el mando a distancia.)
  - Utilice un disco con ajustes de grupo.
- Se trató de entrar en el modo de grupo mientras se estaba reproduciendo una canción que no pertenecía a ningún grupo. (Aparece "Invalid GP" en el mando a distancia.)
  - La función de grupo no puede utilizarse mientras se está reproduciendo una canción que no pertenece a ningún grupo. Seleccione la canción que pertenezca al grupo usando el modo de salto de grupo. Seleccione la canción que pertenezca al grupo usando el modo de salto de grupo. Para más detalles, vea la "Selección y reproducción de grupos deseados".
- Se trató de entrar en el modo de grupo cuando se seleccionó la reproducción programada.
  - Cambie al modo de grupo antes de seleccionar la reproducción programada.

## Especificaciones

Sistema de reproducción de audio
Sistema de audio digital de minidiscos
Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: ~ 790 nm
Duración de la emisión: continua
Salida de láser: menos de 44,6 μW
\* Esta salida es el valor medio a una distancia de 200 nm de la superficie de objetivo en el bloque del receptor óptico con una abertura de 7 mm.
Revoluciones
Aprox.: 300 rpm a 2 700 rpm
Corrección de error
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo
44,1 kHz
Código
ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)
ATRAC3: LP2
ATRAC3: LP4
Sistema de modulación
EFM (Eight to Fourteen Modulation)
Número de canales
2 canales estéreo
Revoluciones
1 canal monoaural
Respuesta de frecuencia
20 a 20 000 Hz ± 3 dB
Variación de velocidad
Debajo del límite de medición
Salidas
Auriculares/audífonos: mínimota estéreo, máximo nivel de salida de 5 mW • 5 mW, impedancia de carga de 16 Ω
Requisitos eléctricos
Batería recargable de níquel-metal-hidrido
Una NH-14WM (incluida): 1.2V, 1 350 mAh (MIN)
Una pila LR6 (tamaño AA) (no entregada)
Toma de alimentación externa (para el soporte de carga de la batería): Régimen eléctrico con ce de 3 V.
Tiempo de funcionamiento de la batería
Vea "Cuando recargue la batería o cambie la pila".
Dimensiones
Aprox. 74,5 × 80,5 × 17,9 mm (an./al./prof)
Peso
Aprox. 80 g (sólo el reproductor)
Accesorios entregados
Auriculares/audífonos con un mando a distancia (1)
Soporte de carga de la batería (es necesario armar) (1)
Adaptador de ca (1)
Batería recargable (1)
Caja de pila (1)
Bolsa de transporte (1)
Adaptador de enchufe de ca (1) (sólo el modelo mundial)
Patentes de los Estados Unidos y de otros países con licencia de Dolby Laboratories.
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

**Accesorios opcionales**
Batería recargable de níquel-metal-hidrido NH-14WM
Paquete de conexión para coche CPA-9C
Auriculares/audífonos estéreo de la serie MDR\*
Altavoces activos de la serie SRS
Bolsa de transporte
\* Ya sea si enchufa los auriculares/audífonos directamente en la toma ⓐ o al terminal principal o un mando a distancia, use sólo los auriculares/audífonos con miníomas estéreo. No puede utilizar auriculares/audífonos con miníoma.
Su distribuidor puede no tener algunos de los accesorios de esta lista. Solicite al distribuidor para información detalladas sobre los accesorios en su país.

## Português

## Ajuste da qualidade do som - pré-ajuste de som digital (veja a Fig. G, H))

É possível fazer ajustes à qualidade do som para satisfazer sua preferência pessoal e memorizar dois conjuntos destes ajustes.

- Pressione SOUND no telecomando repetidas vezes e seleccione "SOUND1" ou "SOUND2" (veja a Fig. H ⓐ, ⓐ).
- Durante a reprodução, pressione SOUND no telecomando por dois segundos ou mais (veja a Fig. H ⓐ, ⓐ). O leitor muda para o modo de ajuste de graves. Pressionando SOUND por dois segundos outra vez, muda-se o leitor para o modo de ajuste de agudos.
- Gire o controló do telecomando repetidas vezes para ajustar os graves ou os agudos (veja a Fig. H ⓐ, ⓐ). Quando se pressiona SOUND por mais de dois segundos durante o ajuste de graves, o mostrador muda para o ajuste de agudos (ou vice-versa). Quando se pressiona SOUND brevemente durante o ajuste de graves ou de agudos, a configuração do som é memorizada e o mostrador muda para outro ajuste de som.

**3** Presione RPT/ENT no telecomando. Os ajustes de som são memorizados e restaura-se o mostrador de reprodução.

**Para seleccionar um som pré-ajustado**
Pressione SOUND no telecomando repetidas vezes e seleccione "SOUND1" ou "SOUND2". Quando não se selecciona nenhuma exibição, desactiva-se a função de pré-ajuste de som digital.

**Padrões de pré-ajuste de som digital configurados em fábrica**
• "SOUND1": graves +1, agudos ±0
• "SOUND2": graves +3, agudos ±0
*Lembrete*
Os ajustes também podem ser alterados quando a reprodução está em pausa temporária.

*Notas*
• Os ajustes não podem ser alterados com os botões de operação do leitor.
• Quando se usa a função de pré-ajuste de som digital, o som pode sofrer interrupções ou ficar distorcido, dependendo dos ajustes ou da faixa. Neste caso, mude os ajustes da qualidade do som.

## Proteção de sua audição - AVLS (Veja a Fig. G, H))

A função AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantém moderado o volume máximo para proteger sua audição.

- Durante a reprodução, pressione DISPLAY no telecomando por 2 segundos ou mais.
- Gire o controló do telecomando repetidas vezes até que "AVLS" comece a piscar no mostrador e pressione ■ no telecomando.
- Gire o controló do telecomando repetidas vezes até que "AVLS ON" comece a piscar no mostrador e pressione ■ no telecomando. "AVLS ON" aparece no mostrador.

**Para activar a função AVLS no leitor**
Durante a reprodução, mova HOLD na direcção de ➡, então, pressionando continuamente VOL-, mova HOLD na direcção oposta.

## Para cancelar a função AVLS

No telecomando, seleccione "AVLS OFF" e pressione ■ no telecomando, no passo 3. Ou, no leitor, durante a reprodução, mova HOLD na direcção de ➡, então, pressionando continuamente VOL+, mova HOLD na direcção oposta.

## Desactivação dos sinais sonoros (veja a Fig. G))

É possível desactivar os sinais sonoros nos headphones/audísculos.

- Pressione DISPLAY no telecomando por 2 segundos ou mais.
- Gire o controló do telecomando repetidas vezes até que "BEEP" comece a piscar no mostrador. Pressione então ■ no telecomando.
- Gire o controló repetidas vezes até que "BEEP OFF" comece a piscar no mostrador. Pressione então ■ no telecomando.

**Para activar os sinais sonoros**
Seleccione "BEEP ON" e pressione ■, no telecomando, no passo 3.

## Bloqueo dos controles - HOLD (veja a Fig. H))

**1** Mova HOLD no telecomando na direcção de ➡ para bloquear os controles do telecomando e mova HOLD no leitor na direcção de ➡ para bloquear os controles do leitor.

**Para desbloquear los controles**
Mova HOLD na direcção oposta à das setas.

## ►Informação adicional

## Precauções

### Sobre segurança

- Guarde o leitor obrigatoriamente na bolsa de transporte fornecida. Quando colocados acidentalmente em contacto com objetos metálicos, os terminais do leitor, os terminais da base de recarga da pila ou os terminais do porta-pila podem entrar em curto-circuito e começar a se aquecer.
- Mantenha os terminais do leitor ou do porta-pila afastados de objetos ou superfícies metálicas. Um eventual contacto pode pôr os terminais em curto-circuito e causar uma possível geração de calor. Ao levar consigo o leitor, mantenha sempre o porta-pila acoplado ao leitor e conserve o leitor na bolsa de transporte fornecida.
- Ao levar consigo a pila recarregável fornecida, certifique-se de colocá-la no estojo de pila recarregável que a acompanha. Levá-la a pila recarregável sem o estojo pode ocasionar um curto-circuito com objetos metálicos, como moedas, porta-chaves ou colares. Como resultado, poderá haver geração de calor.
- Não introduza nenhum objeto estranho na entrada DC IN 3V.
- Não leve consigo nem guarde a pila comum ou a porta-pila juntamente com objetos metálicos, como moedas, porta-chaves ou colares. Há risco de curto-circuito e geração de calor.
- O uso incorreto das pilhas pode gerar fuga de líquido ou explosão. Para evitar acidentes desse gênero, observe as seguintes precauções:
  - Instale as pilhas com os polos + e - na posição correcta.
  - Não recarregue pilhas comuns.
  - Se ocorrer fuga do fluido de uma pila, remova-o cuidadosamente e por completo do compartimento da pila antes de instalar uma pila nova.
- Se não for usar este leitor por um longo período de tempo, certifique-se de desconectar a fonte de energia (adaptador para AC, pila comum, pila recarregável ou base de recarga da pila). Para remover o adaptador para AC da tomada da rede elétrica, segure a própria ficha do adaptador; nunca puxe pelo fio.

**Sobre o adaptador para AC (para a base de recarga da pila fornecida)**

- Ligação do leitor à rede elétrica: use o adaptador para corrente alterna AC-E30HG fornecido. Não use nenhum outro adaptador para AC pois há risco de avariar o leitor.



- Posicione o leitor a curta distância da tomada da rede elétrica. Se notar alguma anomalia no leitor, desligue imediatamente o adaptador para AC da tomada da rede elétrica.

### Sobre a recarga da pila

- A base de recarga da pila fornecida pode ser usada somente com o MZ-E501. Não pode ser usada para recarregar a pila de nenhum outro modelo.
- Não use o MZ-E501 para recarregar nenhuma outra pila além da especificamente designada.
- A base de recarga da pila e a própria pila podem se tornar aquecidas durante a recarga. Este aquecimento não oferece nenhum perigo.
- Em razão de características próprias da pila, a duração de sua carga poderá ser menor do que a normal quando usada pela primeira vez ou depois de um longo período fora de uso. Nestes casos, recarregue e descarregue a pila várias vezes. A durabilidade normal da pila será restabelecida.
- Se a duração da carga da pila recarregável diminuir para a metade da duração normal, substitua a pila por uma nova.
- Tão logo a recarga esteja completa, remova o leitor da base de recarga da pila e desligue a base da tomada da rede elétrica. Manter a ligação a um suporte de carga de bateria pode causar danos à pila.
- A lâmpada CHARGE apaga-se aproximadamente seis horas depois que se coloca o leitor na base de recarga da pila. Se o leitor da pila for removido da base de recarga da pila por três segundos ou mais durante a recarga, a lâmpada CHARGE será apagada. Então, na próxima vez que se coloca o leitor na base de recarga da pila, levará aproximadamente seis horas para a lâmpada se apagar.

### Sobre o manuseio

- Não dêete o leitor cair em ou submetá a impactos, pois há risco de mau funcionamento do leitor.
- Não puxe os fios do telecomando ou dos headphones/audísculos.
- Não coloque o leitor:
  - em local extremamente quente (mais de 60°C - 140°F)
  - em local exposto diretamente à luz solar ou perto de aquecedores.
  - em veículo com as janelas fechadas (particularmente no verão).
  - em local húmido, como um banheiro.
  - perto de fonte de campos eletromagnéticos, como um ímã, antena de TV.
  - em local poeirento.

**Sobre o aquecimento do aparelho**
O leitor poderá ficar aquecido se for usado por um longo período de tempo. Não se trata de mau funcionamento.

### Sobre ruído mecânico

O leitor emite um ruído mecânico durante o funcionamento em razão de seu sistema economizador de energia. Não se trata de mau funcionamento.